### ACCU-CHEK<sup>®</sup> Instant

Roche

**ACCU-CHEK**\*

# HIERMIT **BEGINNEN**

KURZANLEITUNG

Unter www.accu-chek.com erfahren Sie, welche Diabetes Management Apps mit Ihrem Blutzuckermessgerät kompatibe



## nstellen von Uhrzeit und Datur <u>⊇`</u>9;38 ¦2-¦} set-ur eim ersten Finschalten fordert Sie das Messoerät dazu auf, die Uhrzeit und das Datum einzustellen. Im Display erscheint set-up und der Stundenwert blinkt. Drücken Sie auf A oder V. um den Stundenwert zu erringern oder zu erhöhen



Halten Sie 🔺 gedrückt, um den Stundenwert z speichern und zum nächsten Eingabefeld z

Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um die Werte ir den Feldern ieweils anzupassen. Halten Sie nach dem Einstellen des Jahres ▼ so lange gedrückt, bis das blinkende Teststreifensymbol auf dem Display erscheint, um Ihre Einstellungen zu speichern.

### Vorbereiten der Stechhilf



Machen Sie sich mit der Accu-Chek Softo Stechhilfe vertraut

Ziehen Sie die Kappe von der Stechhilfe gerade ab. Drehen Sie die Kappe nicht



Setzen Sie die Kappe wieder auf die

einer Linie mit der Positionierungs

auf der Stechhilfe lied

onierungskerbe in der Kappe auf

Stellen Sie an der Stechhilfe eine für Stechhilfe Achten Sie darauf dass die Sie nassende Stechtiefe ein Beginnen Sie mit Stufe 2. Je nach Gewebedicke kann ein höherer Wert erforderlich

Spannknopf drücken



Stecken Sie eine Lanzette in die Stechhilfe, bis die Lanzette mit einem Klick einrastet.



Drehen Sie die Schutzkappe de Lanzette at



Waschen und trocknen Sie Ihre Hände, bevor Sie eine Blutzuckermessung durchführen.



Überprüfen Sie das Haltba auf der Teststreifendose. Verwenden der Teststreifendose. Verschließen Sie Sie keine Teststreifen, deren Haltbarkeitsdatum überschritten is



den Deckel wieder fes



Schieben Sie den Teststreifen metallischen Kontakten voran i

nit den Das Messgerät schaltet sich ein Fil blinkendes Tropfensymbol erschein\* auf dem Display.



Drücken Sie den Spannknopf bis zum Anschlag, wie bei einem Kugelschreiber, Drücken Sie n Auslöseknopf, solange Sie noch d



Die Stechhilfe kann verwendet werden, wenn in dem Auslöseknop ein gelbes Feld erscheint. Verwender Sie die Stechhilfe erst unmittelbar vor der Blutentnahme.



Drücken Sie die Stechhilfe fest Berühren Sie mit der gelben aeaen die Seite Ihrer Finaerbeere Blutauftragsfläche des tstreifens den Blutstronfen und drücken Sie den gelben Auslöseknopf, bis der Einstich Tragen Sie das Blut nicht auf die Oberseite des Teststreifens auf.

Durchführen einer Blutzuckermessung

Nehmen Sie Ihren Finger vom Teststreifen weg, sobald das blinkende Sanduhrsymbol auf den Display erscheint, Wenn Sie Ihren Finger nicht vom Teststreifer wegnehmen, kann dies zu ungenauen Messwerten führen



Messgerät ein.

Sekunden auf dem Display



Zum Schluss nicht

Ziehen Sie die Kappe von der Stechhilfe ab. Halten Sie die Stechhilfe so, das das untere Ende der Stechhilfe mit der Lanzette von Ihnen wegzeigt. Schieben Sie den Auswerfer nac vorn. um die Lanzette auszuwerfen.

Hinweis: Für alle Fehlermeldungen mit Fehlercodes (E-1 bis E 14) erscheiner abwechselnd der Fehlercode und Err auf dem Display.

Wenn eine der folgenden Fehlermeldungen auf dem Display erscheint, lesen Sie sofort den Abschnitt Fehlermeldungen im Kapitel Wartung des Messgeräts und hlerbeseitigung in der Gebrauchsanweisung.

E-1 Der Teststreifen ist eventuell beschädigt, wurde nicht richtig eingeschobe oder wurde bereits verwendet. Entnehmen Sie den Teststreifen und schieben ihn erneut ein oder ersetzen Sie ihn, falls er beschädigt ist oder bereits verwendet

E-3 Es ist ein Fehler am Messgerät oder Teststreifen aufgetreten. Dies lermeldung kann erscheinen wenn die Teststreifendose nicht fest erschlossen war. Die Teststreifen könnten durch unsachgemäße Lagerung dhabung beschädigt worden sein. Eine Fehlermeldung ist keine usreichende Grundlage für eine Änderung der Therapie. Wiederholen S utzuckermessuna. Erscheint eine weitere E-3-Fehlermelduna, führen Sie tionskontrolle mit Kontrolllösung und einem neuen Teststreifen durch. ie dazu den Abschnitt Durchführen einer Funktionskontrolle im Kapitel Inktionskontrollen in der Gebrauchsanweisung. Wenn die E-3-Fehlermeldu weiterhin angezeigt wird, verwenden Sie für die Blutzuckermessung eine alternative Messmethode z B ein anderes Messgerät mit neuen Teststreife Wenn nach einer erneuten Messung mit der alternativen Messmethode ein sehr hoher Blutzuckermesswert angezeigt wird oder wenn keine alternative Messmethode verfügbar ist, wenden Sie sich umgehend an Ihren Arzt

seltenen Fällen kann eine E-3-Fehlermeldung darauf hindeuten, dass Ih tzuckerwert sehr hoch ist und außerhalb des Messintervalls des Systems l esen Sie den Abschnitt Ungewöhnliche Blutzuckermesswerte im Kapite utzuckermessungen in der Gebrauchsanweisung für Informationen z anderen möglichen Ursachen für diese Fehlermeldung

E-4 Die in den Teststreifen eingesogene Menge Blut oder Kontrolllösung war gering oder wurde nach Beginn der Messung eingesogen. Entsorgen Sie den eststreifen und wiederholen Sie die Blutzuckermessung oder Funktionskont

E-6 Blut oder Kontrolllösung wurde in den Teststreifen eingesogen, bevor das blinkende Tronfensymbol auf dem Display erschien. Entsorgen Sie den Teststreifen und wiederholen Sie die Blutzuckermessung oder Funktionskont

E-7 In der Geräteelektronik ist ein Fehler aufgetreten. Entnehmen Sie die Batterien, drücken Sie eine der Tasten des Messgeräts und halten Sie diese nindestens 2 Sekunden lang gedrückt: setzen Sie die Batterien danach wiede ein. Führen Sie eine Blutzuckermessung oder eine Funktionskontrolle durch

E-8 Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des zulässigen Bereichs für das System, Informationen zur Betriebsumgebung des Systems finden Sie in der kungsheilage der Teststreifen. Gehen Sie an einen Ort mit angemessener etriebsumaebuna und wiederholen Sie die Blutzuckermessuna oder unktionskontrolle. Versuchen Sie nicht, das Messgerät künstlich zu erwärmen oder zu kühlen

E-9 Die Batterien sind möglicherweise leer. Schalten Sie das Messgerät wieder in. Wenn Sie sich in einer kalten Umgebung befinden, gehen Sie an eine Ort mit gemäßigter Temperatur und wiederholen Sie die Messung. Ersche lie Fehlermeldung nach mehreren Versuchen immer noch wechseln Sie die Batterien, Erscheint die Fehlermeldung nach dem Wechseln der Batterien erneu entnehmen Sie die Batterien, drücken Sie eine der Tasten des Messgeräts und halten Sie diese mindestens 2 Sekunden lang gedrückt: setzen Sie die Batterie danach wieder ein.

E 10 Die Uhrzeit und das Datum sind möglicherweise falsch eingestellt. Während las Messgerät versucht. Uhrzeit und Datum mit dem gekoppelten Gerät zu synchronisieren, wird ein blinkendes WLAN-Symbol angezeigt. Wenn das WI AN-Symbol nicht mehr auf dem Display erscheint, drücken Sie die Auf-Tas um das Messgerät auszuschalten. Drücken Sie die Auf-Taste ein zweites Mal. b as blinkende Teststreifensymbol auf dem Display erscheint. Wenn die /nchronisierung von Uhrzeit und Datum nicht erfolgreich war werden Sie vom Messgerät beim nächsten Finschalten aufgefordert, die Werte einzustellen. Les Sie den Abschnitt Einstellen von Uhrzeit und Datum im Kapitel Ihr neues Systen in der Gebrauchsanweisung

E 11 Der Teststreifen ist eventuell beschädigt Wiederholen Sie die Blutzuckermessung oder Funktionskontrolle mit einem neuen Teststreifen.

E 12 Die Askorbatkonzentration in Ihrem Blut könnte erhöht sein. Wenden Sie sie in Ihren Arzt

E 13 Im Teststreifeneinschub könnte sich Flüssigkeit oder Fremdmaterial efinden. Entnehmen Sie den Teststreifen und schieben Sie ihn erneut ein oder viederholen Sie die Blutzuckermessung oder Funktionskontrolle mit einem neue eststreifen. Tritt der Fehler weiterhin auf, wenden Sie sich an Roche.

E 14 In der Geräteelektronik ist ein Fehler aufgetreten. Wenden Sie sich an Roch

Hinweis: Erscheint die Fehlermeldung erneut, wenden Sie sich an Roche.

### WARNUNG



Gefahr lebensbedrohlicher Verletzungen Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung

### Gefahr schwerwiegender gesundheitlicher Vorkommniss

Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die Gebrauchsanweisung des Accu-Che Instant Blutzuckermessgeräts. Die Gebrauchsanweisung enthält wichtige Hinweise zur Handhabung sowie zusätzliche Informationen

### nfektionsgefah

Bei der Entnahme eines Blutstropfens können die Stechhilfe und die Kappe mit Blut in Berührung kommen. Die Stechhilfe ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt.

- Halten Sie immer einen Satz Batterien als Vorrat bereit
- Die Batterieleistung kann in Abhängigkeit von verschiedenen Faktoren wie Temperatur und Batteriehersteller variieren.

**CE**<sup>0123</sup>

LETZTE ÜBERARBEITUNG: 2021-04



Roche Diabetes Care GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany www.accu-chek.com

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK INSTANT und SOFTCLIX sind Marken von Roche.

© 2021 Roche Diabetes Care 09291431061(01)-0921

Roche ACCU-CHEK<sup>®</sup> Instant

## **INIZIA DA** QUI **GUIDA INTRODUTTIVA**

Trova le App per la gestione del diabete compatibili con il tuo misuratore su www.accu-chek.com

**ACCU-CHEK**\*



### ostazione dell'ora e della data Preparazione del pungidito Pulsante di carica — <u>⊇`</u>9;38 ¦2-¦} set-ur Fare pratica con il pungidito Accu-Chek Sof uando si accende il misuratore per la prima volta è necessario impostare l'ora e la data. Sul display appare **set-up** e l'ora lampeggia. Premere 🔺 o 🔻 per aumentare o ridurre l'ora. n:38 (2-11) Premere e tenere premuto A per impostare l'ora e Rimettere il cappuccio sul punc passare al campo successivo. Assicurarsi che la rientranza nel appuccio combaci con la spo Ripetere la procedura al punto 1 e 2 per impostare Dopo aver impostato l'anno, per salvare sulla parte anteriore del pungidito le impostazioni, premere e tenere premuto V finché appare il simbolo della striscia reattiva lampeggiante.





Impostare il livello adatto per la profondità di puntura. Iniziare il livello 2. Per una cute più spes impostare un livello superiore

rilascio.



Inserire una lancetta nel puncidito fino a guando si sente un clic.



Togliere il cappuccio di protezione dalla lancetta ruotandolo



Lavare e asciugare le mani prima eseguire un test della glicemia.



Controllare la data di scadenza s flacone delle strisce reattive. Non usare le strisce reattive che hanno superato la data di scadenza



Togliere una striscia reattiva dal Inserire l'estremità metallica della flacone delle strisce reattive. Chiudere striscia reattiva nel misuratore. perfettamente il flacone.

ACCU-CHEK -----

> Il misuratore si accende. Sul displa lampeggia il simbolo della goccia

Premere il pulsante di carica fino all'arresto, come se fosse una pen Non premere contemporaneame il pulsante di carica e il pulsante



pungidit

Il pungidito è caricato guando al centro del pulsante di rilascio appa un punto giallo. Porre il pungidito disparte fino a quando è il moment di pungere il polpastrello con il



Esecuzione di un test della glicemia

sul lato del polpastrello e premere il pulsante di rilascio giallo affinché la lancetta venga rilasciata e punga la cute

Con la goccia di sangue toccare il **bordo giallo** della striscia reattiva. reattiva guando sul display Non applicare il sangue sulla parte lampeggia il simbolo della superiore della striscia reattiva.

Allontanare il dito dalla striscia clessidra. Se non si allontana i dito dalla striscia reattiva, i risultat del test potrebbero essere imprecisi.

Il risultato del test viene visualizzato sul displav in meno di 4 secondi.



Togliere il cappuccio dal punaidito Fare attenzione a non puntare la lancetta verso di sé. Spingere in avanti l'espulsore espellere la lancetta usata.

Prima di finire...

### lessaggi di errore

Nota: Tutti i messaggi di errore codificati (da E-1 a E 14) appariranno sul display alternando il codice di errore e Err

a sul display viene visualizzato uno dei messaggi di errore riportati qui di seg onsultare subito il paragrafo Messaggi di errore nel capitolo Manutenzione d nisuratore e soluzione di eventuali errori del manuale per l'uso.

E-9 Le batterie potrebbero essere esaurite. Riaccendere il misuratore. Se ci si E-1 La striscia reattiva può essere danneggiata, non inserita in modo approp trova in un ambiente freddo, spostarsi in un luogo con una temperatura pi già usata. Togliere la striscia reattiva e inserirla nuovamente, o sostituirla se moderata e ripetere il test. Se il messaggio viene visualizzato ripetutamente danneggiata o già usata. nonostante vari tentativi sostituire le batterie. Se dono aver sostituito le batterie E-3 Si è verificato un errore del misuratore o della striscia reattiva. Questo riannare il messaggio togliere le batterie premere e tenere premuto uno dei pulsanti del misuratore per almeno 2 secondi e reinserire le batterie. essaggio di errore potrebbe apparire se il tappo del flacone delle strisce reattive

non è stato chiuso perfettamente. Le strisce reattive potrebbero essere anneggiate in seguito a una conservazione o a una manipolazione non corretta Non prendere mai decisioni terapeutiche sulla base di un messaggio d errore. Ripetere il test della glicemia. Se il messaggio di errore E-3 appare u seconda volta, eseguire un controllo di funzionalità con la soluzione di control una nuova striscia reattiva. Vedere il paragrafo Esecuzione di un controllo d unzionalità nel capitolo Controllo di funzionalità del manuale per l'uso. Se il messaggio di errore E-3 viene visualizzato ripetutamente, utilizzare altri presidi sanitari per la misurazione della glicemia, come per esempio un misuratore o glicemia di ricambio e delle strisce reattive di scorta. Se il risultato glicemic ottenuto tramite un diverso presidio sanitario è estremamente alto oppure se r si hanno a disposizione altri presidi sanitari. contattare immediatamente il

In rari casi, il messaggio di errore E-3 può indicare che la glicemia è estremamente E 13 È possibile che nella fessura della striscia reattiva siano presenti liquidi o alta e superiore all'intervallo di misura del sistema. Vedere il paragrafo Risultati corni estranei Estrarre e inserire nuovamente la striscia reattiva o rinetere il tes della glicemia o il controllo di funzionalità con una nuova striscia reattiva. Se glicemici non previsti nel capitolo Test della glicemia del manuale per l'uso l'errore persiste, contattare Roche, per conoscere le altre possibili cause del messaggio di errore.

E-4 La striscia reattiva non ha assorbito una quantità sufficiente di sangue o d soluzione di controllo oppure il campione è stato applicato dopo che il test era q iniziato. Eliminare la striscia reattiva e ripetere il test della olicemia o il controllo di

E-6 Il sanque o la soluzione di controllo sono stati applicati sulla striscia reattiva prima che sul display lampeggiasse il simbolo della goccia. Eliminare la striscia reattiva e ripetere il test della glicemia o il controllo di funzionalità. E-7 Si è verificato un errore elettronico. Tooliere le batterie, premere e tenere premuto uno dei pulsanti del misuratore per almeno 2 secondi e reinserire le batterie. Eseguire un test della glicemia o un controllo di funzionalità.

E-8 La temperatura è superiore o inferiore all'intervallo consentito per il sistema Leggere il foglietto illustrativo delle strisce reattive per informazioni sulle condizio operative del sistema. Spostare il misuratore in un ambiente appropriato e ripete il test della glicemia o il controllo di funzionalità. Non riscaldare o raffreddare artificialmente il misuratore.

E 10 Le impostazioni di ora e data potrebbero essere errate. Mentre il misuratore tenta di sincronizzare l'ora e la data con il dispositivo associato, sul display lampeggia il simbolo di rete wireless. Una volta scomparso il simbolo di rete vireless, premere il pulsante SU per spegnere il misuratore. Premere il pulsante SU una seconda volta finché sul display appare il simbolo della striscia reattiva ampeggiante. Se la sincronizzazione di ora e data non è riuscita, il misuratore chiederà di impostarle all'accensione successiva. Vedere il paragrafo Impostazio dell'ora e data nel capitolo Il nuovo sistema del manuale per l'uso.

**E 11** La striscia reattiva potrebbe essere danneggiata. Ripetere il test della dicemia o il controllo di funzionalità con una nuova striscia reattiva.

E 12 È possibile che il campione di sangue contenga un'alta concentrazione di ascorbato. Contattare il medico curante

E 14 Si è verificato un errore elettronico. Contattare Roche.

### **AVVERTENZA**



Rischio di lesioni letali Conservare batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Per ulteriori informazioni vedere il manuale per l'uso.

### Rischio di un incidente grave dannoso per la salute

Questa quida introduttiva non sostituisce il manuale per l'uso del misurato di glicemia Accu-Chek Instant. Il manuale per l'uso contiene istruzioni importanti e informazioni aggiuntive.

### Rischio di infezione

Il pungidito e il cappuccio del pungidito possono venire a contatto con i' sangue durante il prelievo. Il pungidito è indicato solo per l'uso personale.

- Tenere sempre a disposizione delle batterie di scorta
- La durata delle batterie può variare a seconda della temperatura e della marca.

VERSIONE ATTUALIZZATA: 2021-04



Roche Diabetes Care GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany www.accu-chek.com

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK INSTANT e SOFTCLIX sono marchi di Roche.

© 2021 Roche Diabetes Care 09291431061(01)-0921

